

**Bis nid immer brāv**

1  
Schlāf, Chindli, schlāf  
U bis nid immer brāv  
Säg nid zu aüem jā drzue  
Drëssierte Rössli git s scho g'nue  
Mängisch schwümsch im Schtröm drgäge  
S isch bësser aüs Jā u Āmen z säge  
Schlāf – u bis nid immer brāv

2  
Schlāf, Chindli, schlāf  
Bis muetig u nid brāv  
Glī muesch lēre säüber louffe  
Mit Blätzen am Chnöi muesch es tür erchouffe  
Doch wār sech nid cha düre bīsse  
Wīrt o nie kē Schtrick verīsse  
Schlāf – bis muetig u nid brāv

3  
Schlāf, Chindli, schlāf  
Bis frōlech u nid brāv  
Luschtig sī u Schtreich üs hēcke  
Em Unggle Max dr Schnaps verschtēcke  
S isch mer lieber, du chōnsch lache  
Aüs wūstisch tūsig g'schidi Sache  
Schlāf – bis frōlech u nid brāv

4  
Schlāf, Chindli, schlāf  
Nei – ds Läben isch kē Schtrāf  
Es isch es G'schänk, doch muesch de lēre:  
O für G'schänk muesch di mägisch wēre  
T Wäüt, di isch e Bluemeschtrüss  
U du bisch ds chlinschte Blüemli drūs  
Schlāf – u bis nid immer brāv

**Sei nicht immer brav**

1  
Schlaf, Kindchen, schlaf  
Und sei nicht immer brav  
Sag nicht zu allem Ja  
Es gibt schon genug dressierte Pferdchen  
Manchmal schwimmt man gegen den Strom  
Das ist (immer noch) besser, als (zu allem) Ja und Amen zu sagen  
Schlaf – und sei nicht immer brav

2  
Schlaf, Kindchen, schlaf  
Sei mutig, nicht brav  
Bald musst du lernen selbst zu gehen  
Musst es (dir) mit Wunden am Knie (vom Hinfallen) teuer erkaufen  
Doch wer sich nicht durchsetzen (w.: durchbeißen) kann  
Wird auch nie einen Strick zerreißen (d.h. etwas bewegen)  
Schlaf – sei mutig, nicht brav

3  
Schlaf, Kindchen, schlaf  
Sei fröhlich, nicht brav  
Lustig sein, Streiche aushecken  
Onkel Max den Schnaps verstecken  
Es ist mir lieber, wenn du lachen kannst  
Als wenn du (dafür) tausend kluge Sachen wüsstest  
Schlaf – sei fröhlich, nicht brav

4  
Schlaf, Kindchen, schlaf  
Nein, das Leben ist keine Strafe  
Es ist ein Geschenk, jedoch musst du lernen:  
Auch für Geschenke muss man sich manchmal wehren  
Die Welt ist ein Blumenstrauss  
Und du bist das kleinste Blümchen daraus  
Schlaf – und sei nicht immer brav